

1640
THE BAY PSALM BOOK

by Anonymous

Songs of the Puritans

From the Preface

IF therefore the verses are not alwayes so smooth and elegant as some may desire or expect; let them consider that Gods Altar needs not our pollishings: Ex. 20. for wee have respected rather a plaine translation, then to smooth our verses with the sweetnes of any paraphrase, and soe have attended Conscience rather then Elegance, fidelity rather then poetry, in translating the hebrew words into english language, and Davids poetry into english meetre; that soe we may sing in Sion the Lords songs of prayse according to his owne will; untill hee take us from hence, and wipe away all our teares, & bid us enter into our masters ioye to sing eternall Halleluiahs.

Psalme XVIII

To the chiefe Musician, a psalme of David, the servant of the Lord, who spake the words of this Song, In the day that the Lord delivered him from the hands of all his enemies, & from the hand of Saule. and hee Sayde,

IL'e dearely love thee, Lord, my strength:
The Lord is my rock, and my towre,
and my deliverer, my God,
I'lle trust in him who is my powre,
My shield, & my salvationes-horne,
3 my high-fort; Who is prayse worthy,
I on the Lord will call, so shall
I bee kept from mine enemye.
4 Deaths sorrowes mee encompassed,
mee fear'd the floods of ungodlie,
5 Hells pangs beset me round about,
the snares of death prevented mee.
6 I in my steights, cal'd on the Lord,
and to my God cry'd: he did heare
from his temple my voyce, my crye,
before him came, unto his eare.
7 Then th' earth shooke, & quak't, & moutaines
roots mov'd, & were stird at his ire,
8 Up from his nostrils went a smoak,
and from his mouth devouring fire:
By it the coales inkindled were.
9 Likewise the heavens he downe-bow'd,
and he descended, & there was
under his feet a gloomy cloud.
10 And he on cherub rode, and flew;

yea he flew on the wings of winde.
11 His secret place hee darknes made
his covert that him round confinde,
Dark waters, & thick clouds of skies.
12 From brightness, that before him was,
his thickened clouds did passe away,
hayl-stones and coales of fire did passe.
13 Also Iehovah thundered,
within the heavens, the most high
likewise his angry-voyce did give,
hayl-stones, and coales of fire did fly.
14 Yea he did out his arrows send,
and bruising he them scattered,
and lightnings hee did multiplywazzu ,
likewise he them discomfited.
15 The waters channels then were seene,
and the foundations of the world
appear'd; at thy rebuke, at blast,
of the breath of thy nostrils Lord.

Psalme XIX
To the chiefe Musician a psalme of David

THE heavens doe declare
the majesty of God:
also the firmament shews forth
his handy-work abroad.
2 Day speaks to day, knowledge
night hath to night declar'd,
3 There neither speach nor language is,
where their voyce is not heard.
4 Through all the earth their line
wazzu is gone forth, & unto
the utmost of all the world,
their speaches reach also:
A Tabernacle hee
in them pitcht for the Sun.
5 Who Bridegroom like from's chamber goes
glad Giants-race to run.
6 From heavens utmost end,
his course and compassing;
to ends of it, & from the heat
thereof is hid nothing.

Psalme XXIIII
A psalme of David

THE earth Iehovahs is,
and the fulnesse of it:
the habitable world, & they
that there upon doe sit.
2 Because upon the seas,
hee hath it firmly layd:

and it upon the water-floods end
 most sollidly hath stayd.
 3 The mountaine of the Lord,
 who shall thereto ascend?
 and in his place of holynes,
 who is it that shall stand?
 4 The cleane in hands, & pure
 in heart; to vanity
 who hath not lifted up his soule,
 nor sworne deceitfully.
 From God he shall receive
 a benediction,
 and righteousnes from the strong-God
 of his salvation.
 6 This is the progenie
 of them that seek thy face:
 of them that doe inquire for him:
 of Iacob 'tis the race. Selah.
 7 Yee gates lift-up your heads,
 and doors everlasting,
 be yee lift up: & there into
 shall come the glorious-King.
 8 Who is this glorious King?
 Iehovah, puissant,
 and valiant, Iehovah is
 in battel valiant.
 9 Yee gates lift-up your heads,
 and doors everlasting,
 doe yee lift-up: & there into
 shall come the glorious-King.
 10 Who is this glorious-King?
 loe, it is Iehovah
 of warlike armies, hee the King
 of glory is; Selah.

Psalme XXIX
 A psalme of David

UNTO the Lord doe yee ascribe
 (o Sonnes of the mighty)
 unto the Lord doe yee ascribe
 glory & potency.
 2 Unto the Lord doe yee ascribe
 his names glorious renowne,
 in beauty of his holynes
 unto the Lord bow downe.
 3 The Mass mighty voyce of Iehovah
 upon the waters is:
 the God of glory thundereth,
 God on great waters is.
 4 lebovahs voyce is powerfull,
 Gods voyce is glorious,
 5 Gods voyce breaks Cedars: yea God breaks
 Cedars of Lebanus.
 6 He makes them like a calfe to skip:

the mountaine Lebanon,
 and like to a young Unicorne
 the hill of Syrion.
 7 Gods voyce divides the flames of fire.
 8 Iehovahs voyce doth make
 the desart shake: the Lord doth cause
 the Cadesh-desart shake.
 9 The Lords voyce makes the hindes to calve,
 and makes the forrest bare:
 and in his temple every one
 his glory doth declare.
 10 The Lord sate on the flouds: the Lord
 for ever sits as King.
 11 God to his folk gives strength: the Lord
 his folk with peace blessing.

Psalme XLVI

To the chief musician, for the sonnes
 of Korah, a song upon Alemoth

GOD is our refuge, strength, & help
 in troubles very neere.
 2 Therefore we will not be afrayd,
 though th' earth removed were.
 Though mountaines move to midst of seas
 3 Though waters roaring make
 and troubled be, at whose swellings
 although the mountaines shake. Selah.
 4 There is a river streames whereof
 shall rejoyce Gods city:
 the holy place the tent wherin
 abideth the most high.
 5 God is within the midst of her,
 moved shee shall not bee:
 God shall be unto her an help,
 in the morning early.
 6 The nations made tumultuous noyse,
 the kingdomes moved were:
 he did give forth his thundering voyce
 the earth did melt with feare.
 7 The God of Armies is with us
 th' eternall Iehovah:
 the God of Iacob is for us
 a refuge high. Selah.
 8 O come yee forth behold the works
 which Iehovah hath wrought,
 the fearfull desolations,
 which on the earth he brought.
 9 Unto the utmost ends of th' earth
 warres into peace hee turnes:
 the speare he cuts, the bowe he breaks,
 in fire the chariots burnes.
 10 Be still, & know that I am God,
 exalted be will I
 among the heathen: through the earth

I'le be exalted hye.
11 The God of armyes is with us,
th' eternall Iehovah
the God of Iacob is for us
a refuge high.

Selah.

Psalme LXIII

A psalme of David, when he was
in the wilderness of Iudah

O GOD, thou art my God, early
I will for thee inquire:
my soule, thirsteth for thee, my flesh
for thee hath strong desire,
In land whereas no water is
that thirsty is & dry.
2 To see, as I saw in thine house
thy strength & thy glory.
3 Because thy loving kindenes doth
abundantly excell
ev'n life it selfe: wherefore my lips
forth shall thy praises tell.
4 Thus will I blessing give to thee
whilst that alive am I:
and in thy name I will lift up
these hands of mine on high.
5 My soule as with marrow & fat
shall satisfied bee:
my mouth also with joyfull lips
shall prayse give unto thee.
6 When as that I remembrance have
of thee my bed upon,
and on thee in the night watches
have meditation.
7 Because that thou hast been to me
he that to me help brings;
therefore will I sing joyfully.
in shaddow of thy wings.
8 My soule out of an ardent love
doth follow after thee:
also thy right hand it is that
which hath upholden mee.
9 But as for those that seek my soule
to bring it to an end,
they shall into the lower parts
of the earth downe descend.
10 By the hand of the sword also
they shall be made to fall:
and they be for a portion
unto the Foxes shall.
11 But the King shall rejoyce in God,
all that by him doe sweare
shall glory, but stopped shall be
their mouths that lyars are.

THE END